Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 76 (1985)

Heft: 14: Jahresversammlungen des SEV und des VSE

Rubrik: Jahresversammlungen 1985 des SEV und des VSE

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 12.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Jahresversammlungen 1985 des SEV und des VSE

30. und 31. August 1985 in Vaduz, Fürstentum Liechtenstein

Einladung

Die Mitglieder des SEV und des VSE sind freundlich eingeladen, an den diesjährigen Jahresversammlungen teilzunehmen. Sie finden dieses Jahr ohne Damen statt.
Die Durchführung dieser Anlässe im Fürstentum Liechtenstein wurde durch die Gastfreundschaft der Regierung des Fürstentums Liechtenstein, Vaduz, der Gemeinden Vaduz und Triesen, der Liechtensteinischen Kraftwerke, Schaan, und der Liechtensteinischen Industrie- und Handelskammer, Vaduz, ermöglicht.
Dank dem Entgegenkommen der Direktionen der nachfolgenden Firmen ist den Teilnehmern die Möglichkeit geboten, im Rahmen der Jahresversammlungen Industrieunternehmungen und Institutionen verschiedener Art zu besichtigen:

- Balzers, Aktiengesellschaft für Hochvakuumtechnik und Dünne Schichten Iramali, Balzers
- Hilti Aktiengesellschaft, Schaan
- Hovalwerk AG, Ospelt Gustav, Vaduz
- Interstaatliche Ingenieurschule, Neu-Technikum, Buchs SG
- Ivoclar AG, Dentalfabrik, Schaan
- PAV Präzisions-Apparatebau AG, Vaduz
- Presta, Press- und Stanzwerk AG, Eschen

Programm

1. Generalversammlungen

Freitag, 30. August 1985

1.1 Generalversammlung des VSE

15.30 Uhr *Generalversammlung des VSE, Triesner-Saal, Triesen,*

mit Festvortrag von Regierungschef-Stellvertreter Herrn Hilmar Ospelt zum Thema: «Historische, kulturelle und politische Entwicklung des Fürstentums und Ausblick in die Zukunft».

Zur Generalversammlung des VSE und zum Festvortrag sind auch die Mitglieder des SEV freundlich eingeladen.

Für Privatautos stehen in Triesen Parkplätze zur Verfügung. Nach der Generalversammlung verkehren Autobusse nach Vaduz.

Samstag, 31. August 1985

1.2 Generalversammlung des SEV

09.30 Uhr *Generalversammlung des SEV, Vaduzer-Saal, Giessenstrasse 14, Vaduz*

mit Festvortrag von Herrn Prof. Dr. h.c. Martin Hilti, dipl. Ing., Schaan,

zum Thema: «Die Industrialisierung in Liechtenstein».

Zur Generalversammlung des SEV und zum Festvortrag sind auch die Mitglieder des VSE freundlich eingeladen.

2. Gemeinsamer Gesellschaftsabend

Freitag, 30. August 1985

19.00 Uhr *Aperitif,* Vaduzer-Saal, Vaduz

Der Aperitif wird von der Regierung des Fürstentums Liechtenstein offeriert.

19.30 Uhr *Gemeinsames Nachtessen der Gäste und der Mitglieder des SEV und VSE*, Vaduzer-Saal, Giessenstrasse 14, Vaduz. Die anschliessende Abendunterhaltung wird von den einladenden Unternehmen gespendet

Kosten des trockenen Gedecks einschliesslich Café crème und Bedienung: Fr. 40.–

3. Besichtigungen und Exkursionen

Freitag, 30. August 1985

Besichtigungen nach freier Wahl

3.1 Balzers AG, Balzers

10.30 Uhr Besammlung vor dem Bahnhof Sargans

Fahrt nach Balzers

10.45 Uhr Besichtigung

Mittagessen, offeriert von der einladenden Unternehmung

15.00 Uhr Fahrt nach Triesen (Triesner-Saal)

Bei der Balzers AG stehen keine Parkplätze zur Verfügung. Wir bitten die Teilnehmer, den offiziellen Car ab Bahnhof Sargans zu benützen

Kosten, inkl. Fahrt und Unkostenbeitrag: Fr. 15.–

3.2 Hilti AG, Schaan

10.30 Uhr Besammlung vor dem Bahnhof Sargans

Fahrt nach Schaan

11.00 Uhr Besichtigung

Mittagessen, offeriert von der einladenden Unternehmung

15.00 Uhr Fahrt nach Triesen (Triesner-Saal)

Für Teilnehmer, die mit dem eigenen Wagen anreisen, stehen Parkplätze auf dem Firmenareal zur Verfügung. Besammlung vor dem Haupteingang der Hilti AG

Kosten, inkl. Fahrt und Unkostenbeitrag: Fr. 18.–

3.3 Hovalwerk AG, Ospelt Gustav, Vaduz

10.30 Uhr Besammlung vor dem Bahnhof Sargans

Fahrt nach Vaduz

11.00 Uhr Besichtigung

Mittagessen, offeriert von der einladenden Unternehmung

15.00 Uhr Fahrt nach Triesen (Triesner-Saal)

Für Teilnehmer, die mit dem eigenen Wagen anreisen, stehen Parkplätze auf dem Firmenareal zur Verfügung. Besammlung vor dem Haupteingang der Hovalwerk AG

Kosten, inkl. Fahrt und Unkostenbeitrag: Fr. 18.–

3.4 Interstaatliche Ingenieurschule, Neu-Technikum, Buchs

10.45 Uhr Besammlung vor dem Bahnhof Buchs SG

Fussmarsch zum Neu-Technikum, Buchs (10 min)

11.00 Uhr Besichtigung

13.00 Uhr Mittagessen, Hotel Traube, Buchs

15.00 Fahrt nach Triesen (Triesner-Saal)

Für Teilnehmer, die mit dem eigenen Wagen anreisen, stehen Parkplätze zur Verfügung. Besammlung vor dem Haupteingang der Ingenieurschule

Kosten, inkl. Fahrt, Mittagessen und Unkostenbeitrag: Fr. 35.–

3.5 Ivoclar AG, Dentalfabrik, Schaan

11.10 Uhr Besammlung vor dem Bahnhof Sargans

11.20 Uhr Fahrt nach Schaan

12.00 Uhr Besichtigung

Mittagessen, offeriert von der einladenden Unternehmung

15.00 Uhr Fahrt nach Triesen (Triesner-Saal)

Für Teilnehmer, die mit dem eigenen Wagen anreisen, stehen Parkplätze auf dem Firmenareal zur Verfügung. Besammlung vor dem Haupteingang der Ivoclar AG

Kosten, inkl. Fahrt und Unkostenbeitrag: Fr. 18.–

3.6 PAV Präzisions-Apparatebau AG, Vaduz

10.30 Uhr Besammlung vor dem Bahnhof Sargans

Fahrt nach Vaduz

11.00 Uhr Besichtigung

Mittagessen, offeriert von der einladenden Unternehmung

15.00 Uhr Fahrt nach Triesen (Triesner-Saal)

Bei der PAV Präzisions Apparatebau AG stehen keine Parkplätze zur Verfügung. Wir bitten die Teilnehmer, den offiziellen Car ab Bahnhof Sargans zu benützen

Kosten, inkl. Fahrt und Unkostenbeitrag: Fr. 18.–

3.7 Presta, Press- und Stanzwerk AG, Eschen

10.45 Uhr Besammlung vor dem Bahnhof Buchs SG

Fahrt nach Eschen

11.00 Uhr Besichtigung

13.00 Uhr Mittagessen, Hotel Deutscher Rhein, Bendern, offeriert von der einladenden Unternehmung

15.00 Uhr Fahrt nach Triesen (Triesner-Saal)

Für Teilnehmer, die mit dem eigenen Wagen anreisen, stehen Parkplätze auf dem Firmenareal zur Verfügung. Besammlung vor dem Haupteingang der Presta AG

Kosten, inkl. Fahrt und Unkostenbeitrag: Fr. 18.–

Teilnehmer, die mit der Bahn anreisen, bitten wir, sich zu den Bussen – angeschrieben mit den jeweiligen Firmennamen – zu begeben, welche sie zur Betriebsbesichtigung und zurück zur Generalversammlung des VSE nach Triesen bringen werden.

Samstag, 31. August 1985

Exkursionen nach freier Wahl

3.8 Fürstliche Gemäldegalerie und Staatliche Kunstsammlungen, Vaduz

12.00 Uhr Besammlung vor dem Vaduzer-Saal, Vaduz

Mittagessen, Hotel Adler, Vaduz

14.00 Uhr Besuch der Fürstlichen Gemäldegalerie und der Staatlichen Kunstsammlungen, Vaduz, unter kundiger Führung

ca. 15.30 Uhr Ende der Besichtigung

Kosten: Mittagessen, Eintritt und Unkostenbeitrag: Fr. 30.–

3.9 Liechtensteinisches Landesmuseum, Vaduz

12.00 Uhr Besammlung vor dem Vaduzer-Saal, Vaduz

Mittagessen, Hotel Engel, Vaduz

14.00 Uhr Besuch des Liechtensteinischen Landesmuseums, Vaduz, unter kundiger Führung

ca. 15.30 Uhr Ende der Besichtigung

Kosten: Mittagessen, Eintritt und Unkostenbeitrag: Fr. 30.–

3.10 Briefmarkenmuseum, Vaduz

12.00 Uhr Besammlung vor dem Vaduzer-Saal, Vaduz
Mittagessen, Gasthof Au, Vaduz
Besuch des Briefmarkenmuseums, Vaduz
Kosten: Mittagessen und Unkostenbeitrag: Fr. 25.–

3.11 Wanderung Gaflei–Steg (Malbun)

12.00 Uhr Besammlung vor dem Vaduzer-Saal, Vaduz
Fahrt nach Gaflei
Mittagessen, Alphotel Gaflei
Wanderung Gaflei–Silum–Sücka–Steg, Dauer etwa 1 h
ca. 15.30 Uhr Rückfahrt ab Steg nach Vaduz, Buchs und Sargans
Kosten: Carfahrt, Mittagessen und Unkostenbeitrag: Fr. 40.–

3.12 Rundwanderung Schellenberg

12.00 Uhr Besammlung vor dem Vaduzer-Saal, Vaduz
Fahrt nach Schellenberg
Mittagessen Restaurant Löwen, Schellenberg
Rundwanderung Gantenstein, Dauer etwa 1 h
ca. 15.30 Uhr Rückfahrt nach Buchs, Vaduz und Sargans
Kosten: Carfahrt, Mittagessen und Unkostenbeitrag: Fr. 40.–

Bemerkungen

1. Die Zahl der Teilnehmer an den einzelnen Besichtigungen und Exkursionen ist beschränkt. Die Veranstalter müssen sich deshalb Änderungen in der Zuteilung, unter gleichzeitiger Benachrichtigung der Teilnehmer, vorbehalten.
2. Die Teilnehmer der Wanderungen Gaflei–Silum–Sücka–Steg und Schellenberg benötigen gutes Schuhwerk (Wanderschuhe) und einen Regenschutz.
3. Bei den Kosten für die Exkursionen vom Samstag, 31. August 1985, sind die Mittagessen eingeschlossen, jedoch keine Getränke.

Unterkunft

Für die Unterkunft stehen in Vaduz und Umgebung Hotels zur Verfügung. Die benötigte Anzahl Zimmer ist reserviert.

Auf Wunsch werden den Teilnehmern im Fürstentum Liechtenstein Zimmer reserviert. Entsprechende Bestellungen sind auf dem Anmeldeformular zu vermerken. Die Reservationen erfolgen durch die Liechtensteinische Fremdenverkehrszentrale und werden ab 12. August 1985 schriftlich bestätigt. Die Hotelzuteilung erfolgt in der Reihenfolge des Eingangs der Anmeldungen. Die Teilnehmer sind gebeten, mit den Hotels direkt abzurechnen.

Teilnehmerkarte

Die Teilnehmerkarte ist für alle Teilnehmer obligatorisch, sofern nicht nur die Generalversammlungen besucht werden. Der Preis der Karte beträgt:

Fr. 10.– für Junior-, Senior- und Freimitglieder
Fr. 20.– für die übrigen Mitglieder

Die Teilnehmerkarte wird, zusammen mit den bestellten Coupons, nach Eingang der Anmeldung und erfolgter Zahlung versandt.

Auskunftsbüro

Das Auskunftsbüro des SEV und des VSE befindet sich im Foyer des Vaduzer-Saales, Giessenstrasse 14, Vaduz, Telefon 075/2 52 17. Öffnungszeiten:

Freitag, 30. August 1985:	10.00–19.00 Uhr durchgehend
Samstag, 31. August 1985:	08.30–12.30 Uhr

Pressebüro

Das Pressebüro des VSE befindet sich im Foyer des Triesner-Saales, Triesen: Telefon 075/2 87 98. Öffnungszeiten:

Freitag, 30. August 1985: 15.00–18.00 Uhr

Das Pressebüro des SEV befindet sich im Foyer des Vaduzer-Saales, Giessenstrasse 14, Vaduz: Telefon 075/2 52 17. Öffnungszeiten:

Samstag, 31. August 1985: 09.00–12.00 Uhr

Anmeldung

Letzter Anmeldetermin 9. August 1985

Die Teilnehmer sind ersucht, ihre Anmeldung möglichst frühzeitig zu richten an:

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein (SEV)
Vereinsverwaltung
Postfach
8034 Zürich
Telefon 01/384 91 11

Für Anmeldung und Einzahlung ist das dem Bulletin SEV/VSE Nr. 14 vom 20. Juli 1985 beigelegte Anmeldeformular zu verwenden.
Postcheckkonto 80-6133, Schweizerischer Elektrotechnischer Verein, Zürich

Fahrplan

Hinfahrt

Zugverbindungen

Genf	ab	05.47	06.56	07.56	08.56	09.56	10.56						
Lausanne	ab	06.32	07.32	08.32	09.32	10.32	11.32						
Bern	ab	07.41	08.41	09.41	10.41	11.41	12.41						
Zürich	an	08.54	09.54	10.54	11.54	12.54	13.54						
Lugano	ab	05.34	06.54	07.55	08.54	09.31	10.54						
Bellinzona	ab	06.02	07.22	08.22	09.22	10.02	11.22						
Zürich	an	08.50	09.50	10.50	11.50	12.50	13.50						
Neuchâtel	ab	07.00	08.00	09.00	10.00	11.00	12.00						
Biel	ab	07.23	08.23	09.23	10.23	11.23	12.23						
Olten	ab	08.13	09.13	10.13	11.13	12.13	13.13						
Aarau	ab	08.21	09.21	10.21	11.21	12.21	13.21						
Zürich	an	08.50	09.50	10.50	11.50	12.50	13.50						
Luzern	ab	08.07	09.07	10.07	11.07	12.07	13.07						
Zürich	an	08.56	09.56	10.56	11.56	12.56	13.56						
Schaffhausen	ab	08.06	09.06	10.06	11.06	12.06	13.06						
Zürich	an	08.44	09.44	10.44	11.44	12.44	13.44						
Basel	ab	07.52	08.58	09.54	10.58	11.54	12.58						
Zürich	an	08.57	09.57	10.57	11.57	12.57	13.57						
Zürich	ab	09.07	10.07	11.07	12.07	13.07	14.07						
Sargans	an	10.14	11.08	12.14	13.08	14.14	15.08						
Zürich	ab							09.26	11.26	13.26			
Sargans	ab							10.26	12.26	14.26			
Buchs	an							10.38	12.38	14.38			
St.Gallen	ab										09.01	11.01	13.01
Buchs	an										09.56	11.56	13.56
Sargans	an										10.08		

Postautokurse

Sargans	ab	10.18	11.30	12.50	13.53	14.53	15.53						
Triesen	an	10.42	11.55	13.16	14.16	15.16	16.16						
Vaduz	an	10.47	12.02	13.23	14.22	15.22	16.22						
Buchs	ab							10.45	12.45	14.45	10.10	12.03	14.10
Vaduz	an							10.57	13.02	15.02	10.26	12.20	14.27
Triesen	an							11.06	13.11	15.11	10.33	12.26	14.36

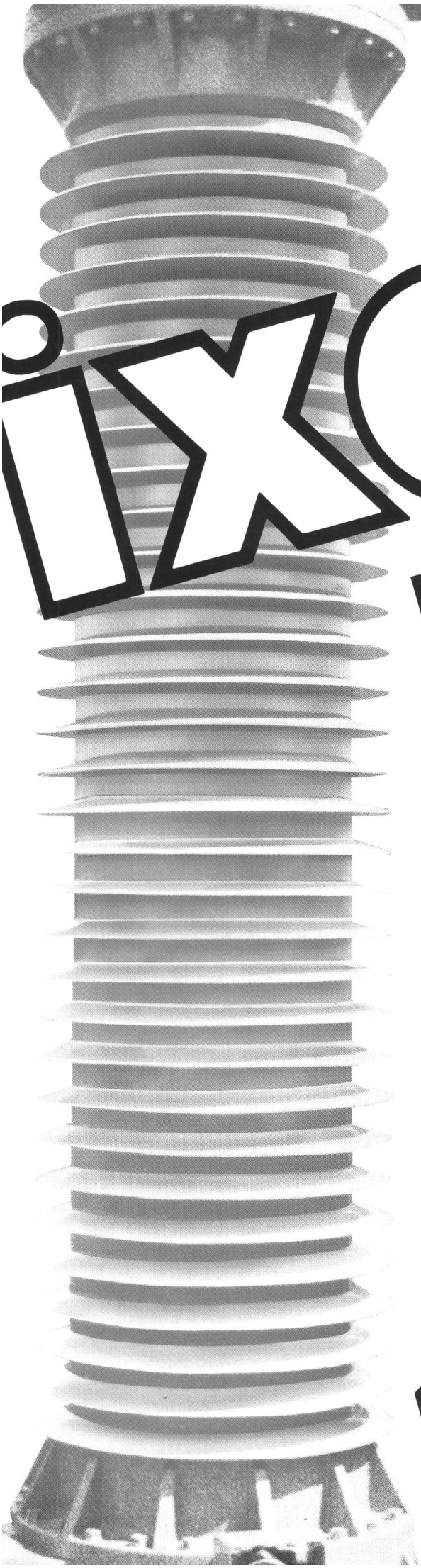
Rückfahrt

Postautokurse

Vaduz	ab	13.05	14.05	15.05	16.05	16.45							
Sargans	an	13.35	14.35	15.35	16.35	17.15							
Vaduz	ab						13.50	14.45	15.25	16.45			
Buchs	an						14.07	15.02	15.42	17.02			
Vaduz	ab										13.25	15.25	17.25
Buchs	an										13.42	15.42	17.42

Zugverbindungen

Sargans	ab	13.40	14.46	15.40	16.46	17.29							
Zürich	an	14.47	15.47	16.47	17.47	18.28							
Buchs	ab						14.20	15.15	15.57	17.15			
Sargans	ab						14.46	15.29	16.46	17.29			
Zürich	an						15.47	16.28	17.47	18.28			
Buchs	ab										13.57	15.57	17.57
St.Gallen	an										14.53	16.53	18.53
Zürich	ab	15.00	16.00	17.00	18.00	19.00							
Bern	an	16.13	17.13	18.13	19.13	20.13							
Lausanne	an	17.22	18.22	19.22	20.22	21.22							
Genf	an	17.58	18.58	19.58	20.58	21.58							
Zürich	ab	15.04	16.04	17.04	18.04	19.04							
Bellinzona	an	17.31	18.51	19.31	20.51	21.31							
Lugano	an	17.59	19.19	19.59	21.19	21.51							
Zürich	ab	15.04	16.04	17.04	18.04	19.04							
Aarau	an	15.30	16.30	17.30	18.30	19.30							
Olten	an	15.41	16.41	17.41	18.41	19.41							
Biel	an	16.30	17.30	18.30	19.30	20.30							
Neuchâtel	an	16.52	17.52	18.52	19.52	20.52							
Zürich	ab	14.58	15.58	16.58	17.58	18.58							
Luzern	an	15.46	16.46	17.46	18.46	19.46							
Zürich	ab	15.10	16.10	17.10	18.10	19.10							
Schaffhausen	an	15.48	16.48	17.49	18.48	19.49							
Zürich	ab	14.57	15.57	16.57	17.57	18.57							
Basel	an	16.00	16.56	18.00	18.56	20.00							



Das System der Zukun

ixosil®

Hochspannungs-Verbundisolatoren für Freilufteinsatz

- Die Lösung bis zu höchsten Übertragungsspannungen
- Mit ausgezeichneter mechanischer und elektrischer Beständigkeit gegen Umwelteinflüsse
- Fachkundige Beratung und detaillierte Unterlagen nach Kundenwunsch

Dätwyler

Dätwyler AG
Schweizerische Kabel-, Gummi- und Kunststoffwerke
CH-6460 Altdorf/Schweiz

Telefon 044-41122
Telex 866364